

1. Record Nr.	UNINA9910827280703321
Titolo	Perspectives in translation studies // edited by Floriana Popescu
Pubbl/distr/stampa	Newcastle upon Tyne, U.K., : Cambridge Scholars Pub., 2009
ISBN	1-282-41326-0 9786612413261 1-4438-1556-X
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (212 p.)
Altri autori (Persone)	PopescuFloriana
Disciplina	428.02
Soggetti	Translating and interpreting
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	TABLE OF CONTENTS; PREFACE; CHAPTER ONE; INTRODUCTION; TRANSLATION STUDIES AS A FULLY-FLEDGED DISCIPLINE; CHAPTER TWO; INTRODUCTION; SHANDYING TRANSLATION, TRANSLATING SHANDEISM; TRANSLATION PROBLEMS FOR LITHUANIAN TRANSLATORS RAISED BY ENGLISH DYSPEHEMISTIC FORMS OF ADDRESS; TRANSLATING THE POETIC UNTRANSLATABLE; CENSORSHIP AND IDEOLOGY IN LITERARY TRANSLATIONS; CHAPTER THREE; INTRODUCTION; THE TRANSLATION POTENTIAL OF VERBA SENTIENDI IN ENGLISH AND ROMANIAN WITH SPECIAL REFERENCE TO VERBS OF HEARING; TRANSLATING E.S.P. EPONYMS INTO ROMANIAN FROM COLLOCATIONS TO HARMONIC PHRASES IN TRANSLATIONON TRANSLATING PROVERBS; CHAPTER FOUR; INTRODUCTION; GLOBALIZATION CHALLENGES FOR NATIONAL FILM TRANSLATION; CONTRIBUTORS; INDEX
Sommario/riassunto	Based on a great deal of recent research performed by academics investigating works translated from/into English, this book provides fresh perspectives to the field of translation studies. It combines theoretical and practical aspects of the translation process with a comprehensive set of thoroughly commented examples. Perspectives in Translation Studies is a structurally complex volume which: Is especially designed to cover insights into a wide range of British and American literary prod...

